GREEN

~I Wish to be a Farmer's Wife~

1

Ninomiya Tomoko

TABLE OF CONTENTS

●Seed 1 3
Prince of the Farm Town

●Seed 2 44
「帰れと言わないで」

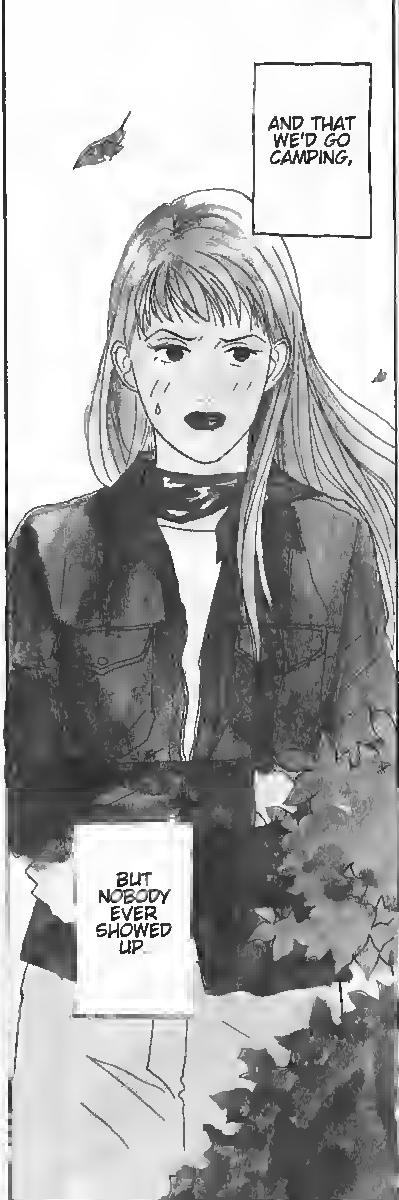
●Seed 3 85
「ライバルはバカ息子」

●Seed 4 125
「夏休みの思い出」

●特別番外編
～農家の弟子になりたい～ 165

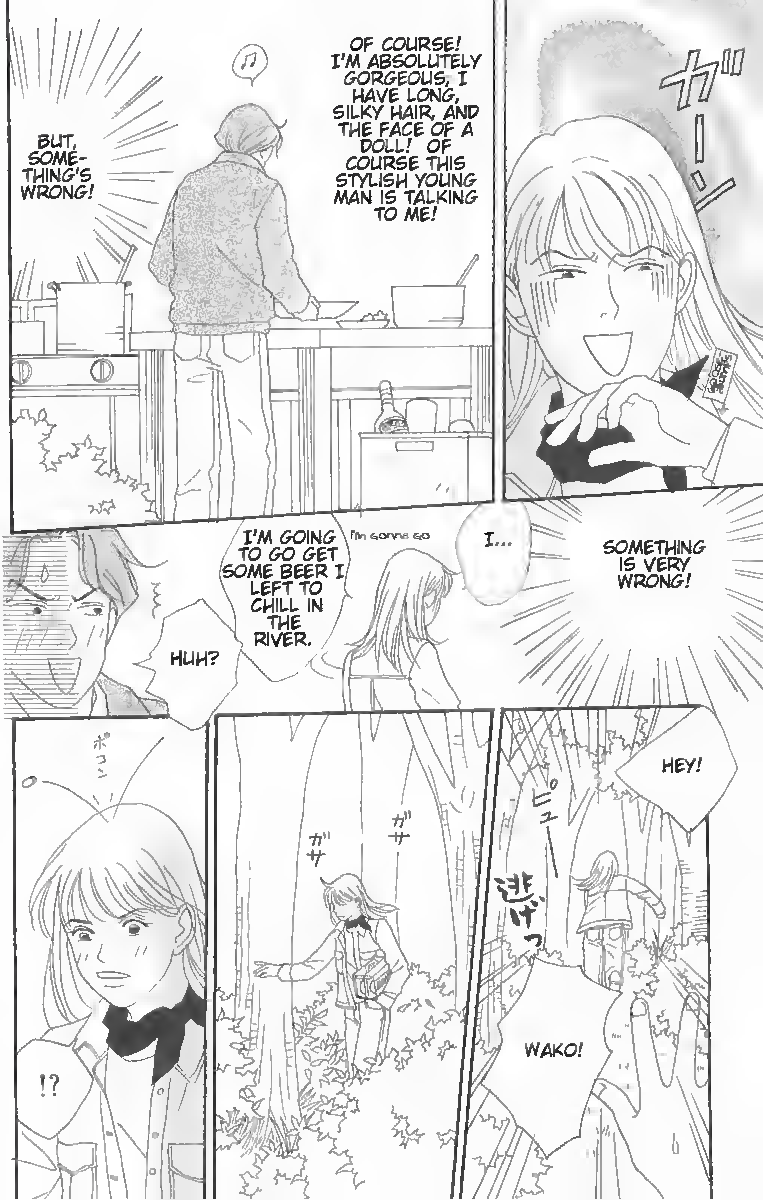
Seed 1

The Prince of the Farm Town


AND THAT WE'D GO CAMPING,
BUT NOBODY EVER SHOWED UP.

Amazing!
DAMN THAT TOMOMI.
SHE SAID SHE'D INTRO-DUCE ME TO A GOOD MAN.

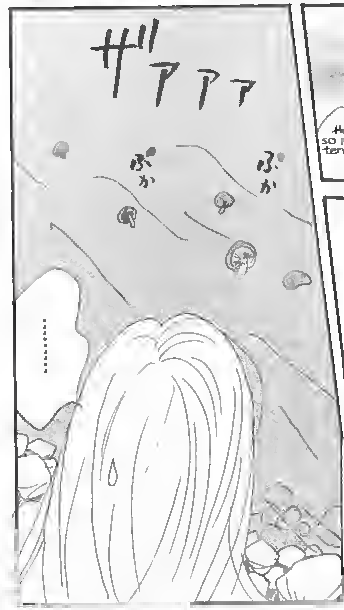
WAKO!
I'M MAKING BEEF STEW, WON'T YOU LEND ME A HAND!?
WELL, HERE'S A GOOD MAN!
AH, BUT, I THOUGHT TOMOMI WAS GOING TO BRING SOMEONE TOO...
IT'S FINE!
THOSE TWO DECIDED TO JUST TAKE IT EASY.
THIS WAS SUPPOSED TO BE A DOUBLE DATE, BUT
WELL, NOW WE CAN ENJOY OURSELVES!

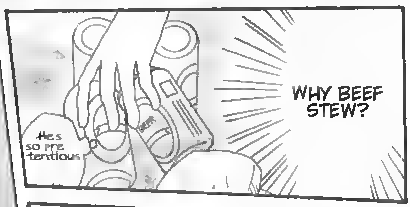

BUT, SOMETHING'S WRONG!
OF COURSE! I'M ABSOLUTELY GORGEOUS, I HAVE LONG, SILKY HAIR, AND THE FACE OF A DOLL! OF COURSE THIS STYLISH YOUNG MAN IS TALKING TO ME!
カーン
SOMETHING IS VERY WRONG!
I...
I'm gonna go
I'M GOING TO GO GET SOME BEER I LEFT TO CHILL IN THE RIVER.
HUH?
HEY!
ピュー
WAKO!
ガサ
ガサ
ポコン
!?

And the cap is still attached
AN ACORN.
THIS TAKES ME BACK...
I WAS BORN AND RAISED IN TOKYO, BUT WHEN I IN 5TH GRADE,
MY FATHER WAS TRANSFERRED OUT TO THE BOONIES, AND I HAD TO LIVE OUT IN THE COUNTRY FOR A YEAR.
BACK THEN, EVERYTHING I SAW WAS SO NEW AND AMAZING.
Have you really never seen those?
Wow! Mushrooms! Mushrooms!
Wow! A snake! Look, a snake!
I REMEMBER, EVERY DAY WAS A NEW, EXCITING ADVENTURE.

Cool, huh?
Hey look!
Gas lantern
Beef stew
Portable stove
Water boiler
BUT THAT GUY IS JUST...
A CONSUMER WHORE! YOU DON'T BRING A KITCHEN TO GO CAMPING!

ザァァ
BUT NOW,
I CAN'T EVEN GET MYSELF A GOOD MAN. I THOUGHT IT WOULD BE FUN TO GO CAMPING,

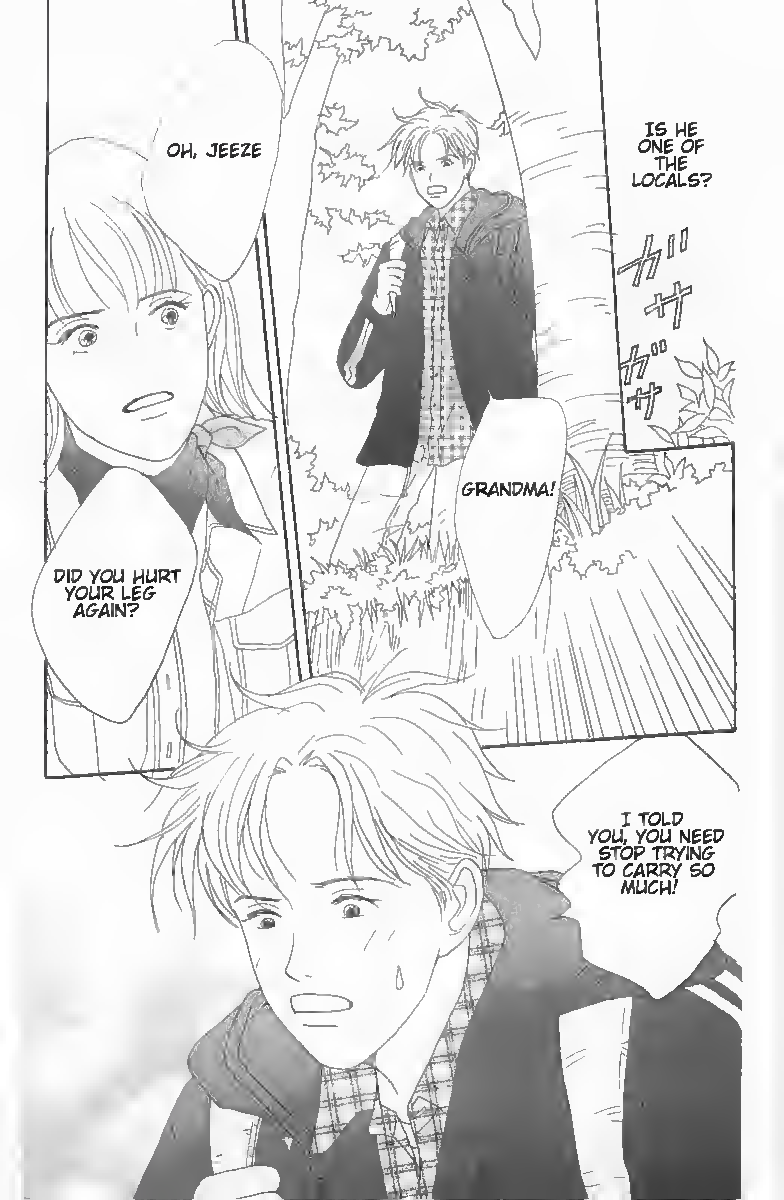

ザァァ
ぶか
ぶか
……


He's so pretentious
WHY BEEF STEW?

WE HAVE THIS AMAZING FOREST RIGHT BEFORE OUR EYES,
BUT I GUESS I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS ANYTHING ABOUT CAMPING.

WHY ARE MUSH-ROOMS FLOATING DOWN THE RIVER?
MUSH-ROOMS?
OH!
AN OLD WOMAN!
MA'AM!
MA'AM!
ARE YOU OKAY!?

WA-
OH GOD!
WAIT HANG ON!
I'LL GO GET SOME-ONE!
I HURT MY LEG, I...CAN'T... MOVE...
MY LEG...
Uuuuhhn
GRAAAAND MAAAAA!!!
!
THANK GOOD-NESS,
HUH?
SOMEONE YOU KNOW WAS NEARBY.
By the river?
YA!
OVER HERE!
MA-
MAKOTO-OOOOOO!


OH, JEEZE
IS HE ONE OF THE LOCALS?
ガサガサ
GRANDMA!
DID YOU HURT YOUR LEG AGAIN?
I TOLD YOU, YOU NEED STOP TRYING TO CARRY SO MUCH!

HE'S HERE!
BUT MAKOTO,
THERE ARE SO MANY KURITAKE TODAY!
HOW DID HE GET HERE
GOOD LORD, GRANDMA-
SO QUICKLY?
IS HE THE PRINCE I HAVE BEEN DREAMING OF?
CAN YOU STAND?
AIH! OWOW!
YES, I CAN STAND.

OH, FOR THE LOVE OF....
UM,
ARE YOU A CAMPER?
Y-
YES!
I HATE TO ASK THIS OF YOU, BUT COULD YOU COULD YOU CARRY THIS TO MY HOUSE FOR ME?
IT'S NOT FAR FROM HERE, BUT I NEED TO CARRY MY GRAND-MOTHER, AND I CAN'T JUST LEAVE IT HERE...
SURE!
THAT...THAT WOULDN'T BE ANY TROUBLE!
ER... T-THANKS.
I'LL CARRY IT ANYWHERE, NO MATTER HOW FAR!

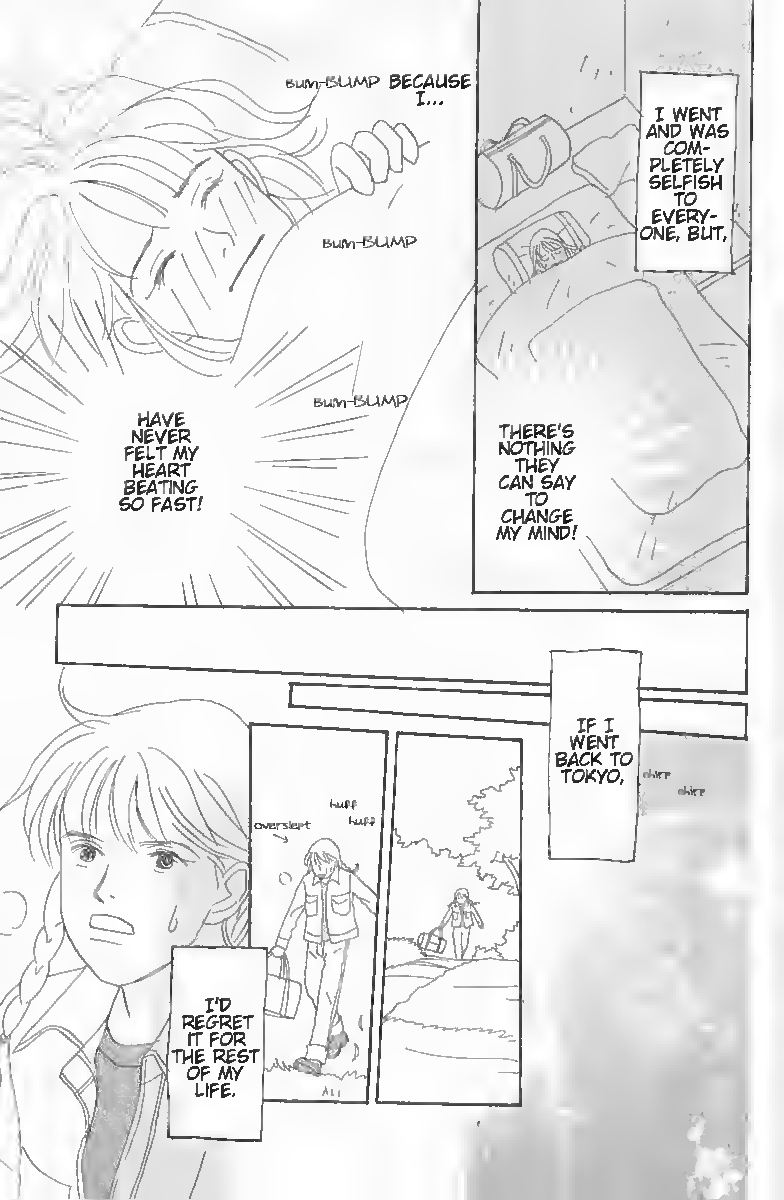
I WAS THINKING THAT I HAD A 90% CHANCE ON THIS CAMPING TRIP,
THIS IS GREAT!
BUT I DIDN'T THINK I WOULD MEET SUCH A GREAT MAN!
THAT'S MY HOUSE... OVER THERE.
WOW...

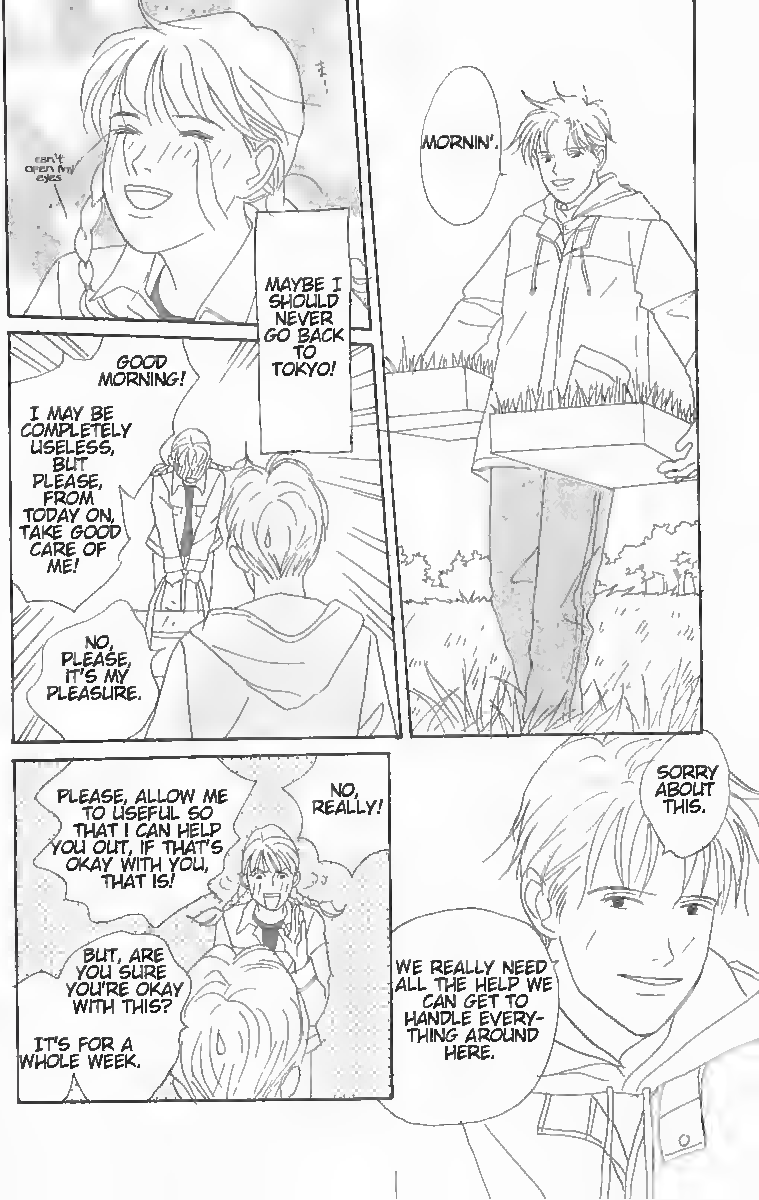
SO HE'S FROM A FARM FAMILY!
GRANNY! WHAT HAPPENED!?
SHE WAS PICKING MUSHROOMS UP IN THE MOUNTAINS AND SLIPPED, AND ENDED UP HURTING HER LEG.
HUH?
MAKOTO!
WHAT?
SO SHE ONLY HURT HER LEG!?
WELL,
IT LOOKS LIKE SHE SPRAINED HER ANKLE AS WELL.
SO HE'S A FARMER TOO.
SHE WON'T BE ABLE TO WALK.
CAN'T WALK? HEY...
WHAT ARE WE GOING TO DO? WE NEED ALL THE HELP WE CAN GET AROUND THIS TIME.
HOW ARE WE SUPPOSED TO GET OUR PLANTING DONE!?

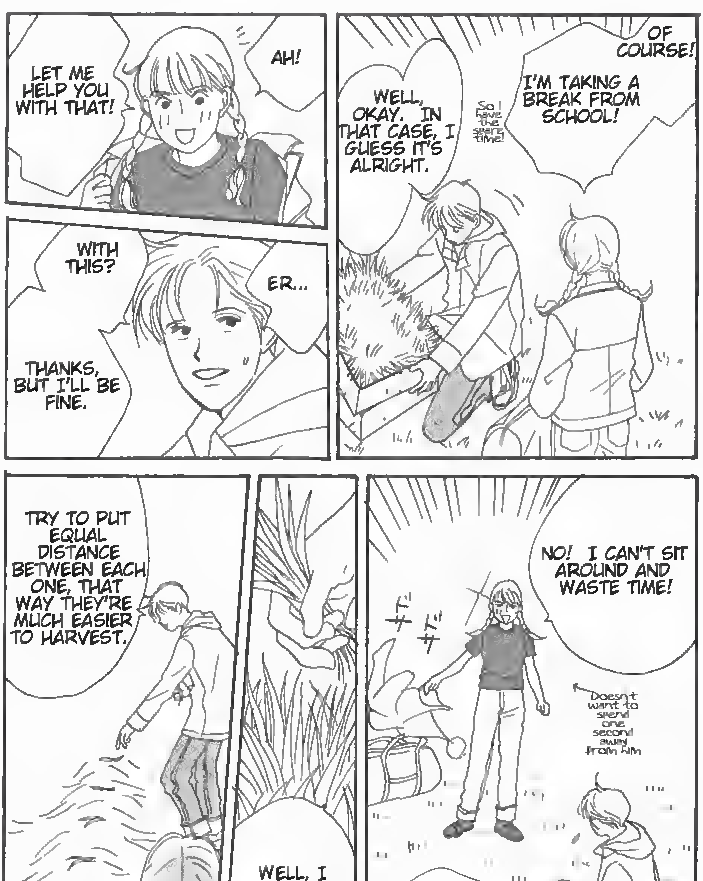
LAST NIGHT, NOBU AND HIS WIFE GOT A CALL FROM HIS PARENTS, ASKING THEM TO COME BACK HOME TO KYUSHU!
WHAT!?
YOU IDIOT! DIDN'T YOU HEAR?
I'M AWARE,
BUT WE'LL BE FINE,
WE NEED TO START OUR PLANTING TOMORROW!
NOBU SAID THAT HE'D HELP US OUT.
SO THAT MEANS...
MAKOTO, WHAT ARE WE GOING TO DO?
THEY AREN'T GOING TO BE BACK FOR AT LEAST A WEEK!
SO THIS MORNING NOBU LEFT IN A RUSH TO FUKUOKA AND HIS WIFE WENT WITH HIM!
IF I WOULD BE OF ANY USE,
PLEASE LET ME HELP YOU AND YOUR FAMILY, MAKOTO!
She's still carrying it.
UM!
Do I have to think of everything myself?
"WHAT ARE WE GONNA DO?" THAT'S ALL YOU ASK...

WHAT!?
YOU'RE REALLY GOING TO BE A FARMHAND!?
SIGN: CAMP CLOVER CITY LIMIT
I'M GONNA BE A LIVE-IN EMPLOYEE FOR A WEEK!
YUP, STARTING TOMORROW,
IS WHAT MAKOTO'S GRANDMOTHER SAID!
"YOU CAN'T STAY OUT IN THE WOODS, THAT'S DANGEROUS! STAY IN OUR HOUSE!"
I WASN'T PLANNING ON LIVING WITH THEM, BUT THEY PRETTY MUCH PUSHED ME INTO IT.
A LIVE-IN? WHAT MADE YOU WANNA DO THAT ALL OF A SUDDEN?
Inverted decrees or something?

"MAKOTO" WHO!?
SO, EVERY-ONE, THIS IS WHY
I WON'T BE GOING BACK WITH YOU TO TOKYO.
WHAT ABOUT SCHOOL!?
YOU CAN'T DO THIS!
WEREN'T YOU SUPPOSED TO BE MY PARTNER FOR FRENCH CUISINE STARTING NEXT WEEK!?
"WHY DO YOU DO THIS!?"
わたしはどーなるの〜
SORRY, BUT I'M GONNA HAVE TO PASS ON THAT.
JUST TELL THE PROFESSOR THAT I GOT SICK ALL OF A SUDDEN.
OHH....
I'm done!
WELL THEN,
I GOTTA WAKE UP EARLY TOMOR-ROW, SO I'M GOIN' TO BED.
Goodnillight
I was gonna play guitar!
What about the fireworks?
It's only 11 o'clock
3


bum-BUMP BECAUSE I...
bum-BUMP
bum-BUMP
HAVE NEVER FELT MY HEART BEATING SO FAST!
I WENT AND WAS COMPLETELY SELFISH TO EVERYONE, BUT,
THERE'S NOTHING THEY CAN SAY TO CHANGE MY MIND!
IF I WENT BACK TO TOKYO,
chirp
chirp
overslept
huff huff
I'D REGRET IT FOR THE REST OF MY LIFE.


can't open my eyes
MAYBE I SHOULD NEVER GO BACK TO TOKYO!
MORNIN'.
GOOD MORNING!
I MAY BE COMPLETELY USELESS, BUT PLEASE, FROM TODAY ON, TAKE GOOD CARE OF ME!
NO, PLEASE, IT'S MY PLEASURE.
PLEASE, ALLOW ME TO USEFUL SO THAT I CAN HELP YOU OUT, IF THAT'S OKAY WITH YOU, THAT IS!
NO, REALLY!
BUT, ARE YOU SURE YOU'RE OKAY WITH THIS?
IT'S FOR A WHOLE WEEK.
SORRY ABOUT THIS.
WE REALLY NEED ALL THE HELP WE CAN GET TO HANDLE EVERY-THING AROUND HERE.


LET ME HELP YOU WITH THAT!
AH!
WITH THIS?
ER...
THANKS, BUT I'LL BE FINE.
OF COURSE!
I'M TAKING A BREAK FROM SCHOOL!
So I have the same time!
WELL, OKAY. IN THAT CASE, I GUESS IT'S ALRIGHT.
TRY TO PUT EQUAL DISTANCE BETWEEN EACH ONE, THAT WAY THEY'RE MUCH EASIER TO HARVEST.
YOU GOT IT!
Sense!
WELL, I GUESS YOU CAN HELP ME PLANT THESE SEEDLINGS IN THE FIELD.
NO! I CAN'T SIT AROUND AND WASTE TIME!
Doesn't want to spend one second away from him
GUNG-HO, AREN'T WE?

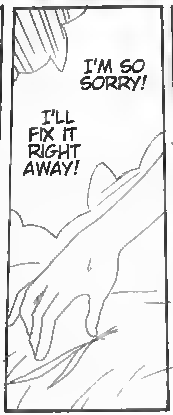
HE DOESN'T THINK ANYTHING OF ME YET, BUT SOMEDAY...
WORKING WITH THE BOY I LIKE IN THE EARLY HOURS,

AHH...
I'M IN HEAVEN!
Aren't you cold?
Not at all

YOU SAID YOUR NAME WAS YOSHIKAWA, RIGHT?
Is I'm not a mermaid
...HEY....

PLEASE, CALL ME WAKO!
Well yes but
NO!

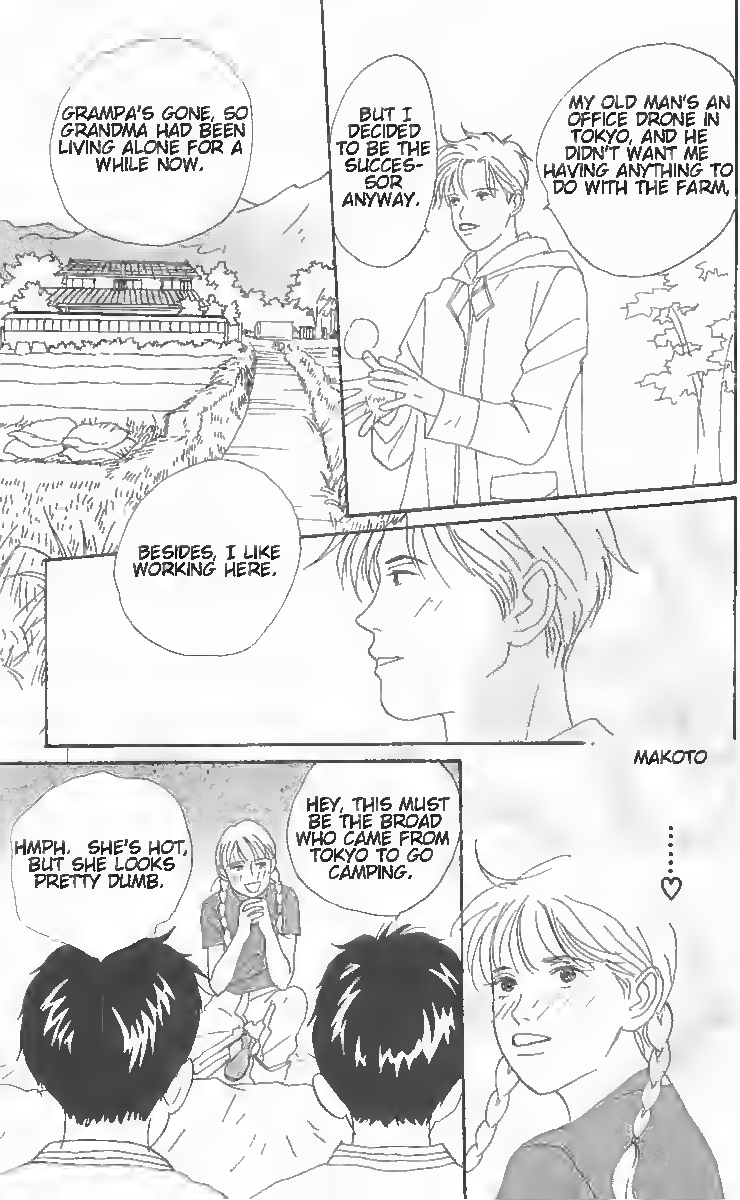
DON'T SWEAT IT,
YOU'RE NEW AT THIS.
hehehe
JUST, FROM NOW ON, DO IT LIKE I AM.

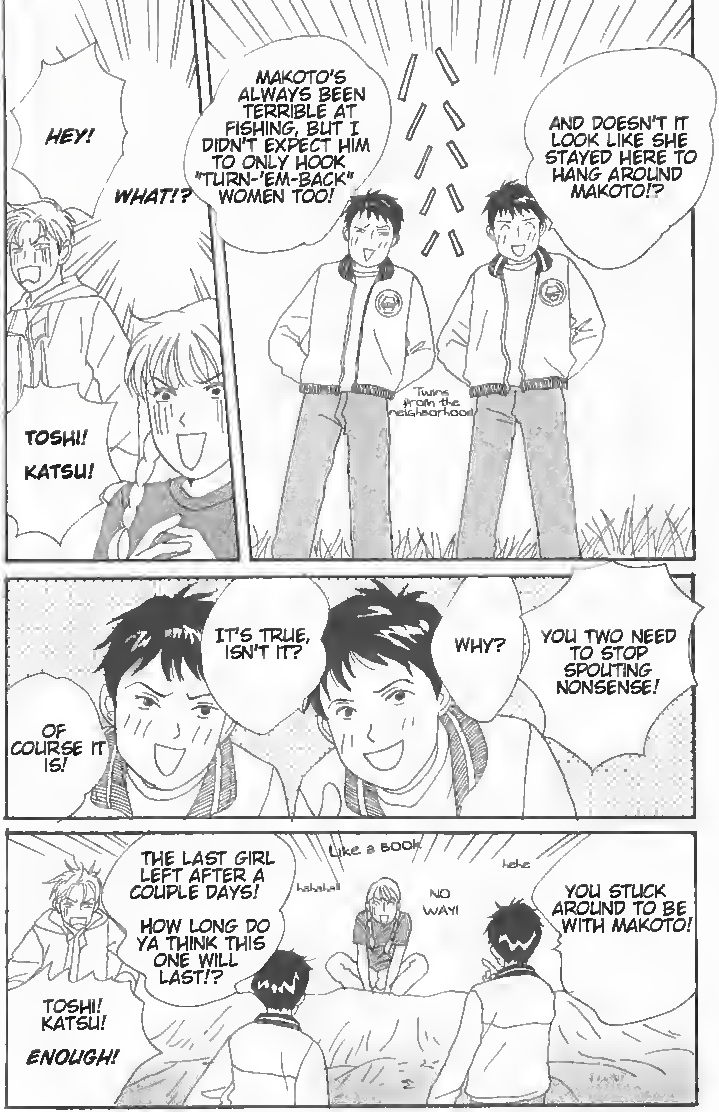

I'M SO SORRY!
I'LL FIX IT RIGHT AWAY!

ALRIGHT THEN, WAKO...
COULD YOU PUT A LITTLE MORE SPACE BETWEEN THEM?
AH!
and in a straight line...

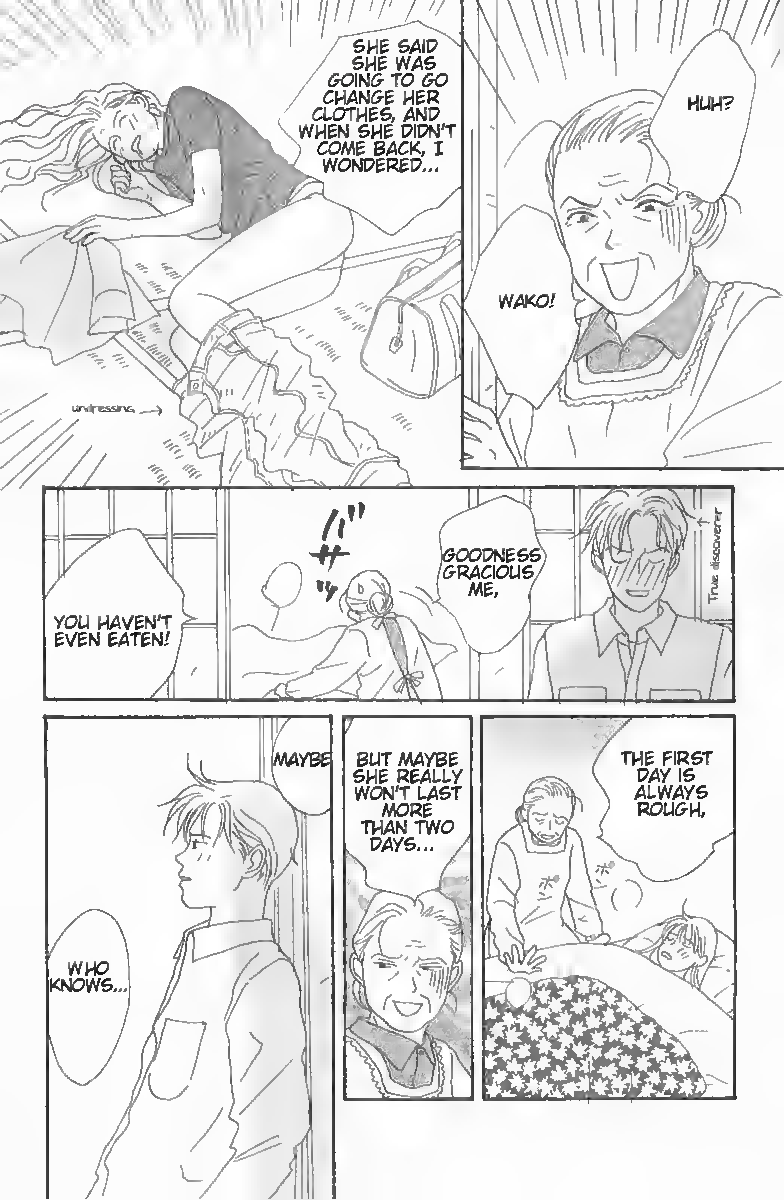
I CAME HERE TO HELP THEM WITH FARM WORK!
(THOUGH THAT'S JUST WHAT I TELL PEOPLE...)
OH, NO!
I HAVE TO PUT MORE THOUGHT INTO THE JOB!
UM, MAKOTO,
CH... CHIVES?
NOPE.
I DUNNO...
WHAT DO YOU THINK?
WHAT ARE WE PLANTING, ANYWAY?

WRONG AGAIN.
How about
GARLIC?
PTUI!
CAR-ROTS?
NO,
SORRY,
BUT YOU'RE STILL WRONG
WAS IT REALLY THAT FAR OFF?
My answer that is
UM,
close!
HA HA HA!
WHAT!?
MY PARENTS STILL LIVE IN TOKYO.
THIS IS MY GRANDMA'S PLACE!
I WAS BORN AND RAISED IN TOKYO TOO.
THIS IS ONLY MY SECOND YEAR WORKING ON THIS FARM.
I SAID THE SAME THINGS WHEN FIRST I STARTED WORKING HERE.
By the way these are onions!
HUH?


GRAMPA'S GONE, SO GRANDMA HAD BEEN LIVING ALONE FOR A WHILE NOW.
BUT I DECIDED TO BE THE SUCCES-SOR ANYWAY.
MY OLD MAN'S AN OFFICE DRONE IN TOKYO, AND HE DIDN'T WANT ME HAVING ANYTHING TO DO WITH THE FARM.
BESIDES, I LIKE WORKING HERE.
MAKOTO
HMPH. SHE'S HOT, BUT SHE LOOKS PRETTY DUMB.
HEY, THIS MUST BE THE BROAD WHO CAME FROM TOKYO TO GO CAMPING.
.....♡


HEY!
WHAT!?
MAKOTO'S ALWAYS BEEN TERRIBLE AT FISHING, BUT I DIDN'T EXPECT HIM TO ONLY HOOK "TURN-'EM-BACK" WOMEN TOO!
AND DOESN'T IT LOOK LIKE SHE STAYED HERE TO HANG AROUND MAKOTO!?
TOSHI!
KATSU!
Turns from the neighborhood
IT'S TRUE, ISN'T IT?
WHY?
YOU TWO NEED TO STOP SPOUTING NONSENSE!
OF COURSE IT IS!
THE LAST GIRL LEFT AFTER A COUPLE DAYS!
HOW LONG DO YA THINK THIS ONE WILL LAST!?
Like a BOOK
hahaha!
NO WAY!
hehe
YOU STUCK AROUND TO BE WITH MAKOTO!
TOSHI!
KATSU!
ENOUGH!

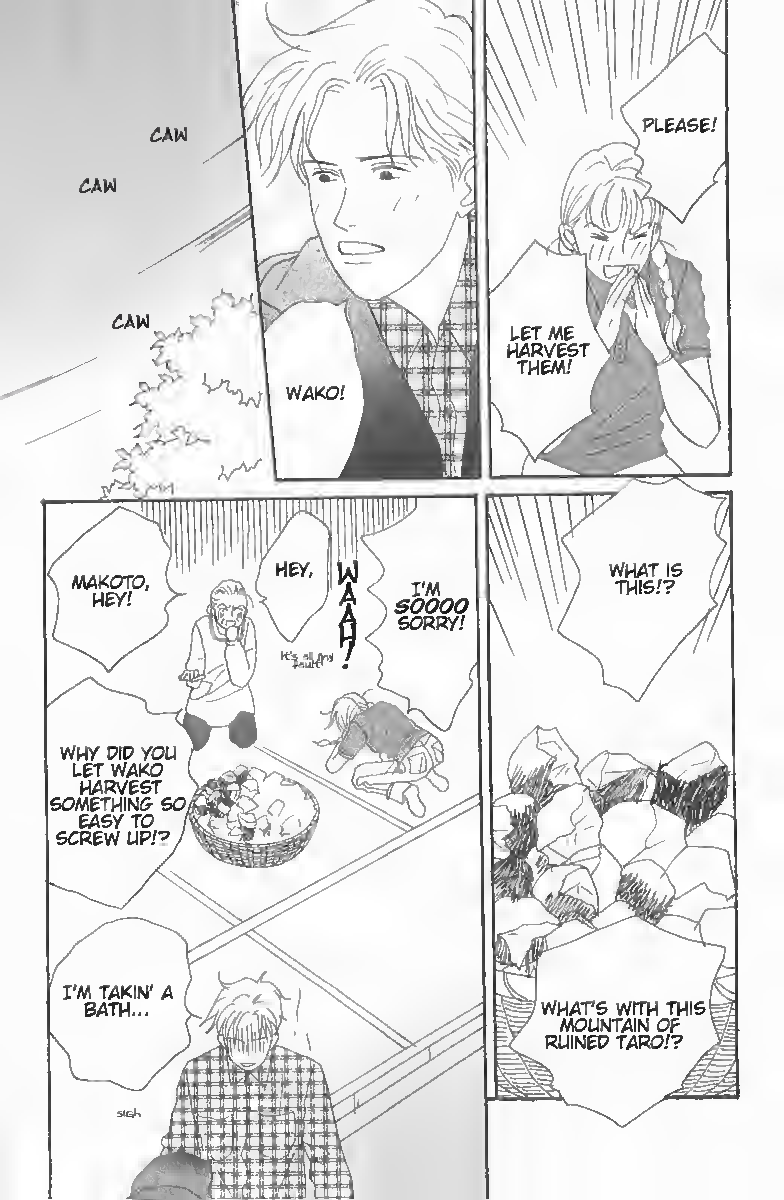
I DIDN'T STAY HERE JUST BECAUSE OF MAKOTO!
YOU'RE WRONG!
HUGE LIE
WOW
LET ME GO!
HEY!
JUST KILL ME NOW!
NO WAY WILL SHE LAST TWO DAYS.
I'll bet she wants to cry already.
SO I CAME HERE TO GET SOME HANDS-ON EXPERIENCE WITH IT!
I'M REALLY INTERESTED IN AGRICULTURE.
REALLY!
YOU ARE SO LYING...


SHE SAID SHE WAS GOING TO GO CHANGE HER CLOTHES, AND WHEN SHE DIDN'T COME BACK, I WONDERED...
undressing
HUH?
WAKO!
YOU HAVEN'T EVEN EATEN!
GOODNESS GRACIOUS ME,
True discoverer
MAYBE
WHO KNOWS...
BUT MAYBE SHE REALLY WON'T LAST MORE THAN TWO DAYS...
THE FIRST DAY IS ALWAYS ROUGH,

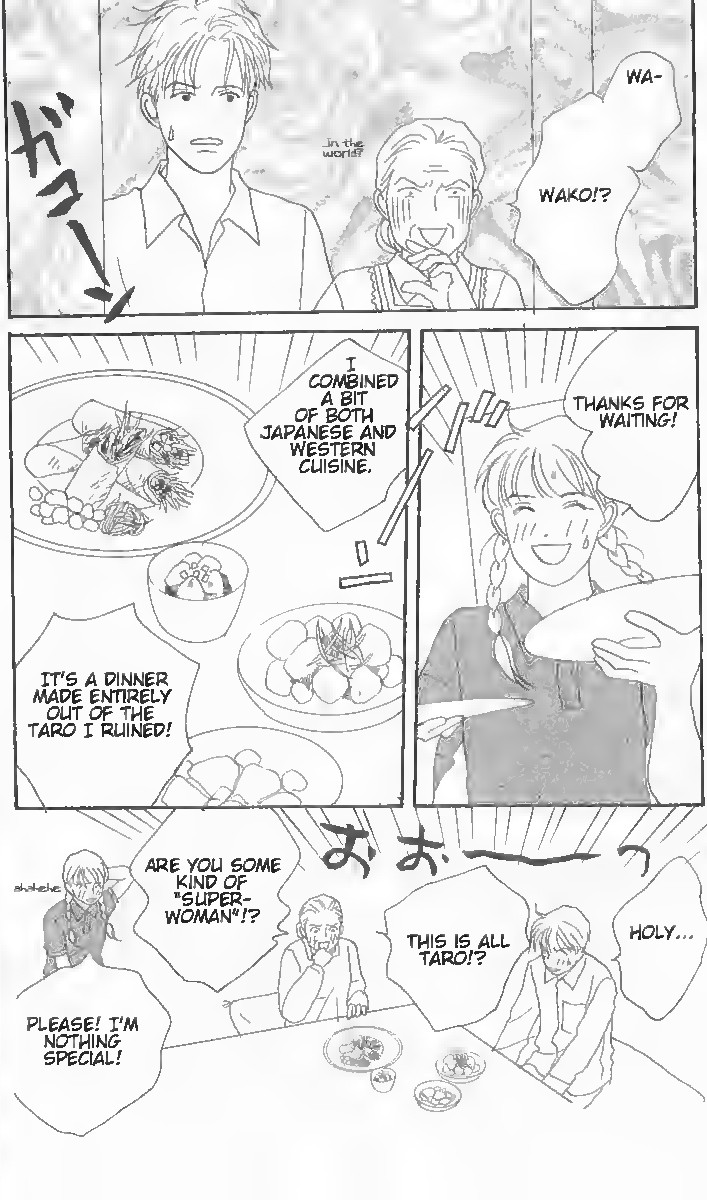
OKAY, SO I HAVE SOME ULTERIOR MOTIVES FOR STAYING ON THIS FARM,
BUT,
AND I JUST MIGHT NOT BE CUT OUT FOR THIS KIND OF WORK,
ガラ
GOOD MORNING!
I'M NOT GOING TO LET THIS ROMANCE END AFTER ONLY TWO DAYS!
Lea crayons
SO, TODAY, WE'RE GOING TO HARVEST TARO.
OKAY!

*A furrow is a long groove in the dirt made to make harvesting crops easier

PLEASE,
WOW!
AMAZING! YOU'RE SO AMAZING, MAKOTO!
パチ
パチ
I MADE JUST AS MANY MISTAKES WHEN I WAS FIRST STARTING OUT TOO.
WOW!
ボコ
AND YOU JUST NEED TO WORRY ABOUT WIPING OFF AND COLLECTING THE HARVESTED CORMS.
LET ME DO THE DIGGING,
SO FOR NOW, WAKO,
UM...
I'LL DO IT JUST LIKE YOU SHOWED ME, SO PLEASE, LET ME DO IT TOO!
I WANT TO HARVEST THEM TOO!
PLEASE!
WAIT!
ガシッ


CAW
CAW
CAW
WAKO!
PLEASE!
LET ME HARVEST THEM!
MAKOTO, HEY!
HEY,
WAAH!
It's all my fault!
I'M SOOOO SORRY!
WHY DID YOU LET WAKO HARVEST SOMETHING SO EASY TO SCREW UP!?
I'M TAKIN' A BATH...
sigh
WHAT IS THIS!?
WHAT'S WITH THIS MOUNTAIN OF RUINED TARO!?

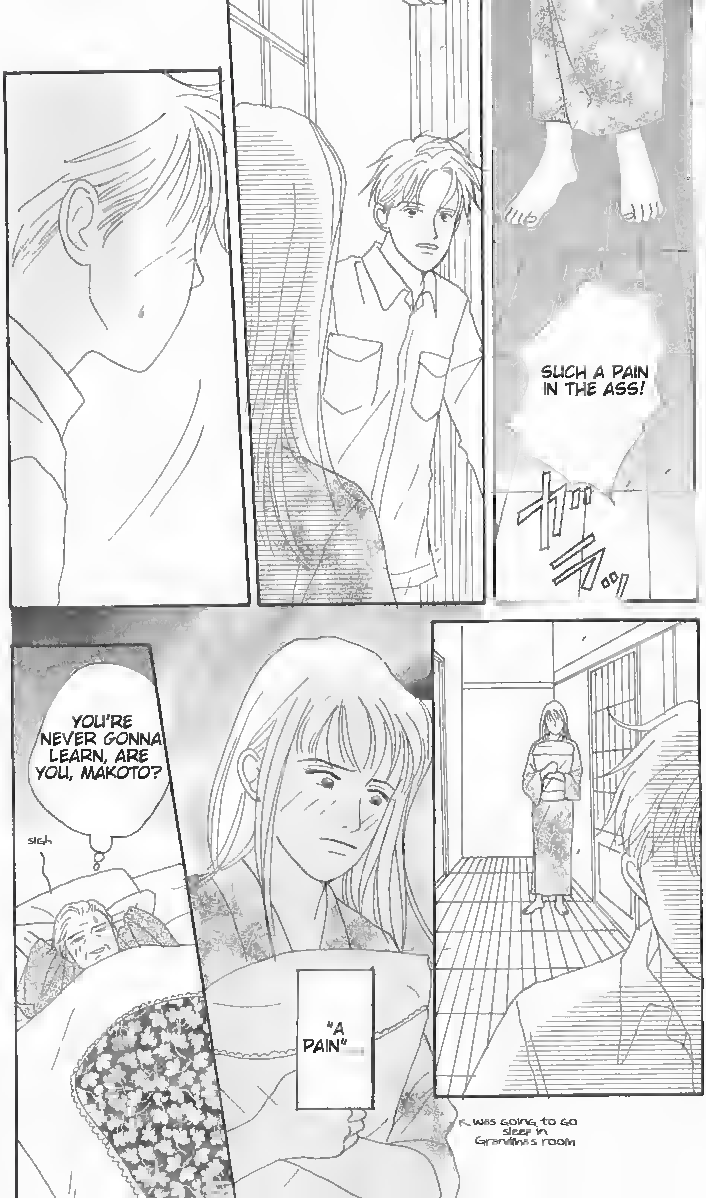
I'M SO STUPID!
WHAT SHOULD I DO?
THERE HAS TO BE SOMETHING I CAN DO TO MAKE UP RUINING THE HARVEST...
THATS IT!
トン トン トン トン トン
ボッ
ジャー ジャー ジャッ
ガコ
ぐつ ぐつ


ガラ～ン
WA-
WAKO!?
in the world?
THANKS FOR WAITING!
I COMBINED A BIT OF BOTH JAPANESE AND WESTERN CUISINE.
IT'S A DINNER MADE ENTIRELY OUT OF THE TARO I RUINED!
おお～～っ
HOLY...
THIS IS ALL TARO!?
ARE YOU SOME KIND OF "SUPER-WOMAN"!?
shakeshake
PLEASE! I'M NOTHING SPECIAL!

NOT BAD...
VERY TASTY!
SO? HOW DOES IT TASTE?
THE TRUTH IS, I WAS GOING TO CULINARY SCHOOL UNTIL RECENTLY.
Kyaaaa!
I DID IT!
Good thing I know how to cook!
THIS IS REALLY GOOD!
YOU REALLY SURPRISED ME.
名誉挽回
HONOR: RESTORED!
HUH?
I SHOULD GET TO YOU BE HIS WIFE, WAKO.
HEY, MAKOTO,
WHAT DO YOU THINK ABOUT THAT?
HO HO!

KYAAAAAAAA!
She's in heaven
RM...
GRANDMA!
WHA!?
DON'T OPEN THE DAMN DOOR WITHOUT NOCKIN'.
IT'S RUDE.
SO?
WHADDYA WANT?
ボスッ
ボスッ
the knocker

THINGS LIKE "WIFE" AND "GET YOU TO BE HIS"!
THINGS LIKE WHAT?
WHY DID YOU SAY THINGS LIKE THAT?
THIS IS THE SECOND TIME YOU'VE DONE THIS!
And whether you like it or not she's got the hots for you.
WAKO'S A FUN GIRL TO HAVE AROUND.
I'D BE PLEASED WITH HER.
AND?
I DON'T *WANT* TO GET MARRIED YET!
AND YOU'RE GETTING OLD, YOU KNOW? MOST GIRLS AROUND HERE YOUR AGE HAVE GOTTEN MARRIED ALREADY; DON'T YOU THINK YOU'RE FUTZING AROUND TOO MUCH?
like with that other girl from Tokyo?
DON'T GO AROUND SAYING STUFF AT YOUR OWN CONVENIENCE THAT MAKE MY LIFE MORE COMPLICATED!
BUT STILL...
WHY'D YOU GO AND SAY THAT!?

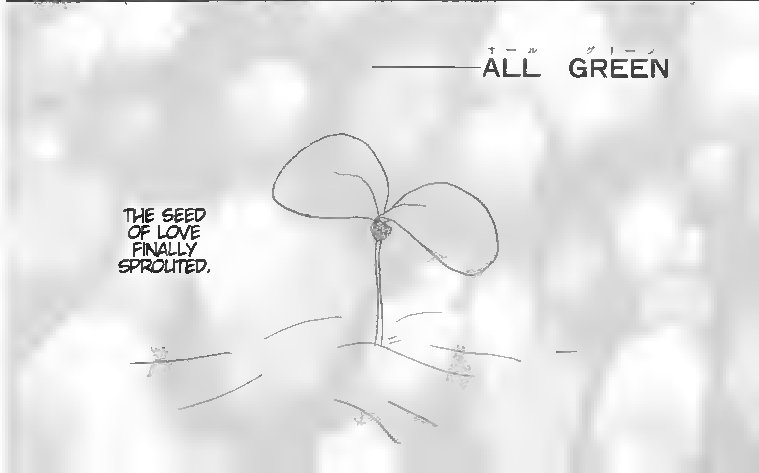

SUCH A PAIN IN THE ASS!
YOU'RE NEVER GONNA LEARN, ARE YOU, MAKOTO?
sigh
"A PAIN"
K was going to go sleep in Grandma's room

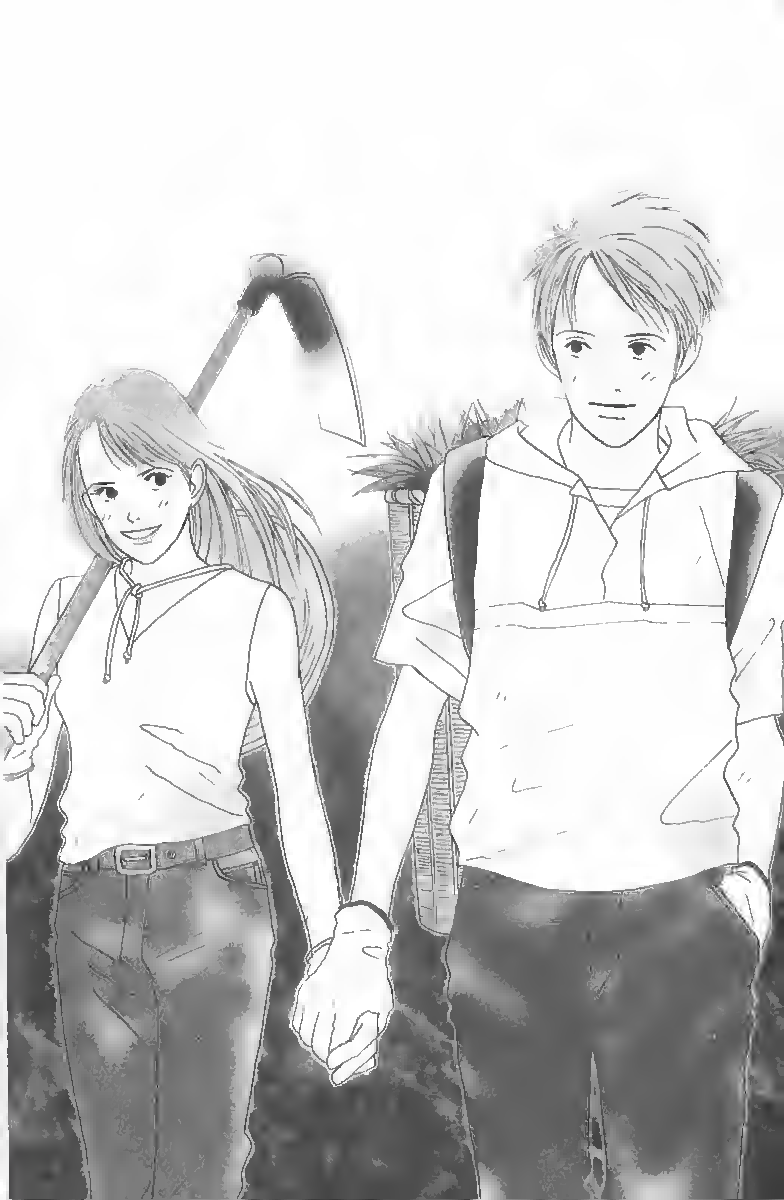
ボコ
MAKOTO DIDN'T SAY ANYTHING TO ME AFTER THAT.
BUT HE DIDN'T NEED TO.
I'M MAKING BEEF STEW, WON'T YOU LEND ME A HAND!?
I'VE THOUGHT THE SAME THING ABOUT A NUMBER OF PEOPLE.

I DIDN'T KNOW THAT THIS SIDE OF UNREQUITED LOVE WAS SO PAINFUL.
THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
BUT,
NOBU'S WIFE IS COMING BACK HOME.
SHE AND I CAN...
WE
WON'T BE NEEDING YOUR HELP AFTER TODAY.
WAKO
WHAT!?
ANYWAY, WE'LL BE FINE.
WE SHOULD BE ABLE TO HANDLE IT WITHOUT EXTRA HELP.
ガーン
NO WAY!

I THOUGHT I WAS GOING TO GET TO SPEND AT LEAST A WEEK WITH HIM.
BUT HASN'T BEEN ONLY THREE DAYS!?
HERE'S YOUR PAY.
THANK YOU. YOU WERE A BIG HELP.
Eyes after three days
I SEE
SO NOBU'S WIFE FINALLY CAME HOME.
SO I GUESS...
SOMEONE LIKE ME WOULD JUST...
SHE CAME BACK TO HELP YOU.
THAT'S GOOD.
SNIP

SHE'S COMING HOME, BUT,
NO.
I WANT TO STOP YOU FROM LEAVING...EVER.
BECAUSE EVER SINCE WE FIRST MET AT THE RIVER...


ALL GREEN
THE SEED OF LOVE FINALLY SPROUTED.



GREEN ~I Wish to be a Farmer's Wife~
is brought to you by:
CCCR Translations
http://cccrtranslations.wordpress.com/
Translator: Me
Typsetter: Me
Raw Cleaner: My Bro Frank
QC: My Bro Frank